

SIN SIN MAN : SOLAR RETURN

復始



16.10.2026



**SIN SIN MAN :
SOLAR RETURN**

復始

a solo exhibition

16.10.2026 ———

open-ended





Row into the fog;
the shore you seek
is born of
your own fire

復始

70、49、23。

這些數字意味著甚麼？

70 與 23，承載著數十年來滿懷熱情的實踐——探索、工作、夢想、創造、玩樂與冒險。是的，冼倩文將於今年十月迎來 70 歲，而 Sin Sin Fine Art 亦踏入第 23 年。如此充滿能量與創造力的歲月，要如何將其凝聚、提煉？其中有藝術、美與友誼，也有挑戰、挫折，以及大大小小的勝利。

49。這是 Sin Sin 憑直覺抵達的數字。沒有刻意計劃，她日復一日地投入新作品。隨著她發展出自己獨特的技法，創作自然形成一種冥想般的節奏。整個過程極為耗費心力，全然以雙手完成：細密而彷彿無盡的褶皺，以及一層又一層的顏料。色彩亦從直覺中自然生發，由一股強烈的渴望所驅動。當她終於決定這批作品已完成的時候，回頭一數，才發現一共創作了 49 件體量雖小，卻蘊含著雕塑般力量的作品。

在中國古老哲學經典《易經》中，49 是傳統蓍草占筮中實際用於演算的蓍草數目，亦對應第 49 卦「革」，意指「蛻變」或「變革」。革卦上兌下離，澤在火上：水與火彼此作用，在消解與轉化之間交替。它描述的是一個沸點，一個舊有結構必須讓位的時刻。如同動物蛻去舊皮，它標誌著一個自然循環，放下舊有之物，為必要而深刻的更新騰出空間。就在那一刻，Sin Sin 意識到，49 卦「革」，原來正是她一直以來在作品中探索的核心。

「革」一直存在於 Sin Sin 的創作與生命之中。她從未停止勇敢地重塑自己，經歷每一次挑戰，她變得更沉著、更篤定。掌握材料、技法，卻依然保持開放，隨時準備迎接下一次轉變。對她而言，純熟從來不意味著安於現狀。

Sin Sin 身上有著多重面貌。她遊走於不同的創作語言之間，卻始終保有獨屬於自己的氣質。新近的色彩作品洋溢著玩味與奔放；即使在黑與白之中，仍帶著一股不安於靜止的能量。她最新的作品乍看簡約，然而走近細看，便會發現其中細膩的層次與內在張力，以及表面之下隱隱躍動的脈搏。寂靜。凝聚。等待。

復始。

— 李楓

SOLAR RETURN

70, 49, 23.

What is the significance of these numbers?

70 and 23 are decades packed with passionate undertakings — exploring, working, dreaming, making, playing, adventuring. Yes, Ms. Sin Sin Man turns 70 this October. And Sin Sin Fine Art enters its 23rd year. How does one distill decades so full of energetic, productive life? Populated with art, beauty, and friendship. Charged with challenges, setbacks, and victories big and small.

49. This is what Sin Sin arrived at, intuitively. Without conscious planning, day in and day out, she worked on her new body of work — a meditative rhythm growing naturally as she developed her own unique technique. It is labour-intensive, crafted entirely by hand: meticulous, endless pleats, layer upon layer of paint. Even colour came to her intuitively, driven by a ferocious hunger. By the time she decided the work was done, she counted what she had made. There were 49 pieces — small, yet sculptural.

In the I Ching, an ancient Chinese philosophy, 49 is the number of active yarrow stalks used in traditional divination, and it corresponds to Hexagram 49 — Ge (革), “Molting,” or “Revolution.” The hexagram pairs the trigram for Lake above Fire below: water and fire acting upon one another, destroying and transforming in turn. It describes a boiling point, a moment

when old structures must give way. Like an animal shedding its skin, it marks a natural cycle — releasing the old to make room for necessary, profound renewal. At once, Sin Sin realised that the concept of 49 — Ge (革) is what she’s been working on all along.

What a fitting concept for Sin Sin, who has never stopped courageously remaking herself. Through every challenge, she has grown steadier, more assured — mastering her materials, mastering her technique — and yet she remains open, unguarded, ready to change again. Mastery, for her, has never meant settling.

Sin Sin contains multitudes. She moves through many modes, each entirely her own — playful, in the exuberance of her new colour work; restless, even in black and white. Her latest pieces seem simple at a glance. Look closer, though, and there’s depth, intensity, a pulse beneath the surface. Quiet. Concentrated. Waiting.

Solar Return.

— Lie Fhung

BALANCING

*everything is constantly shifting,
nothing stays the same for long.*

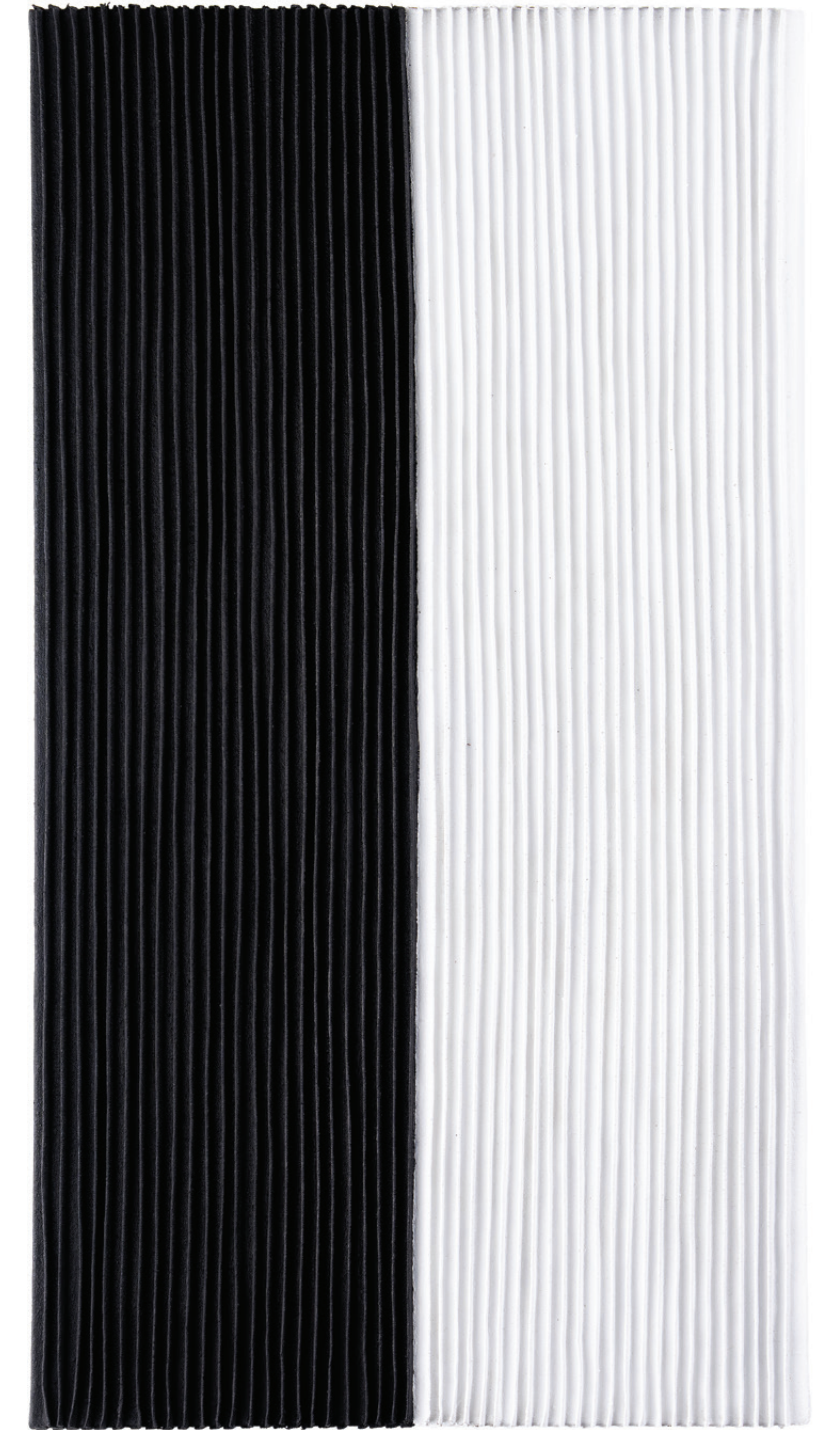
*to grow, we have to be nimble:
navigating, negotiating, shifting along,
all the while maintaining our equilibrium core.*

衡

萬物時刻變化，
沒有什麼能恆久不變。

成長，需要我們保持靈活，
在變化中探索、協調、調整步伐，
同時守住內在的平衡。





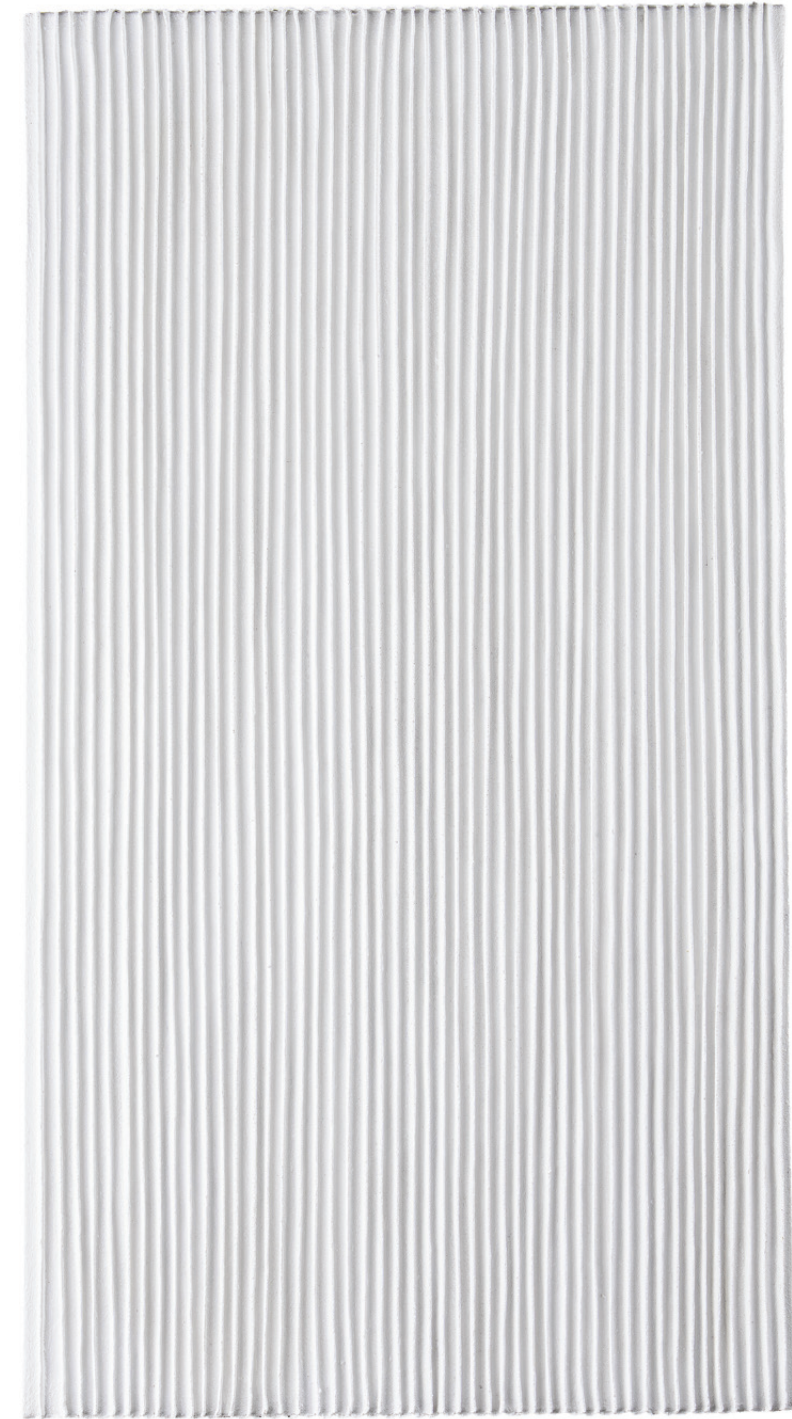
Balancing I | 衡 I

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



Balancing II | 衡 II

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024

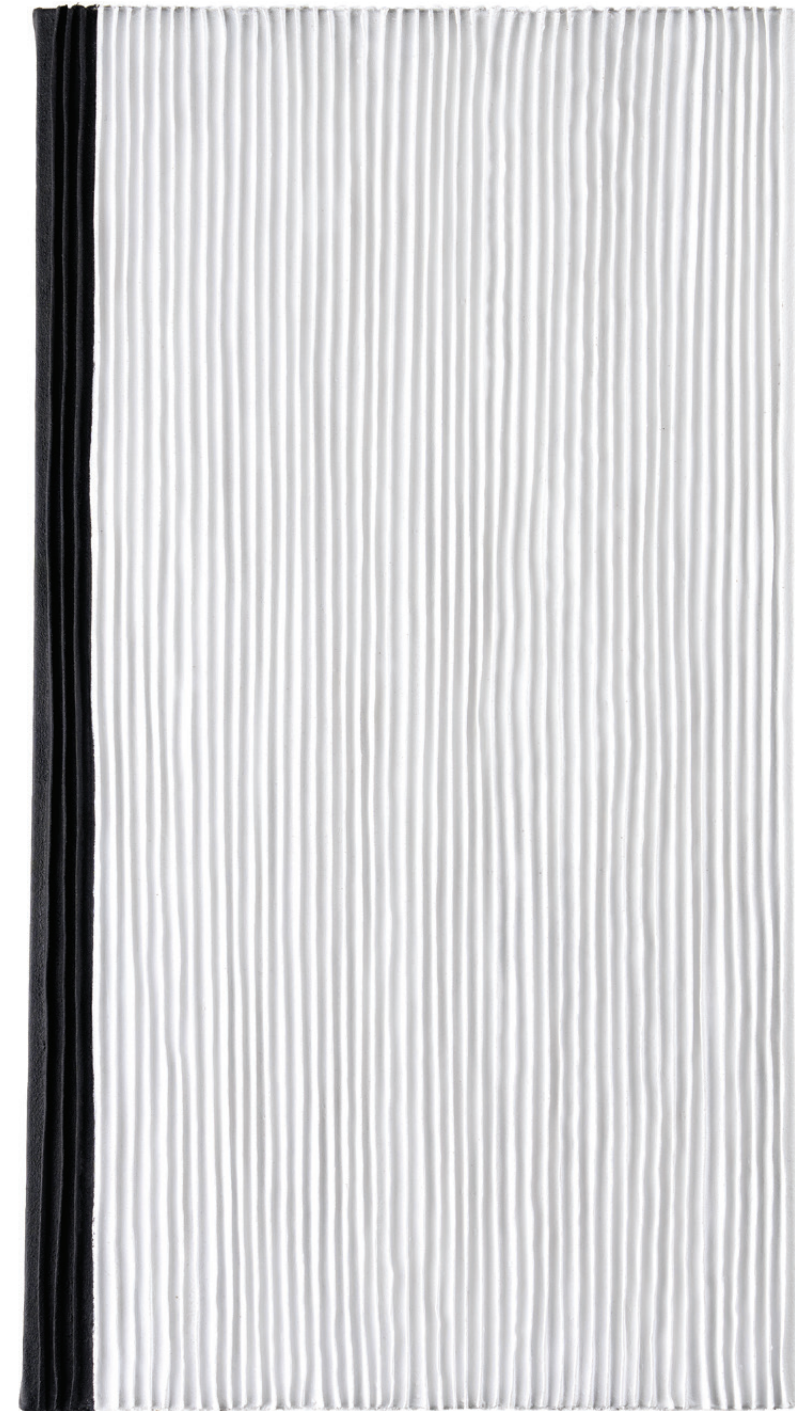


Balancing III | 衡 III

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



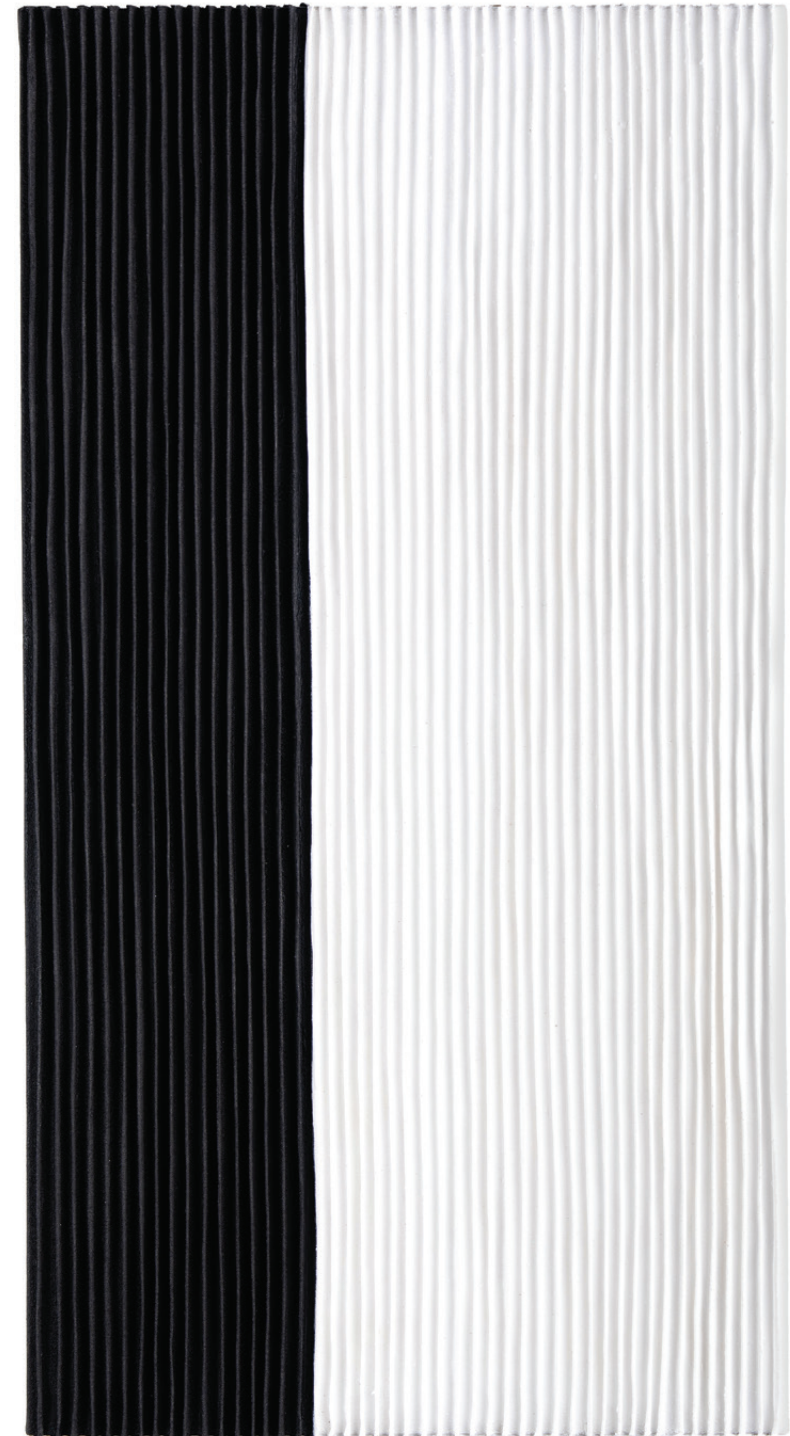
Balancing IV | 衡 IV
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



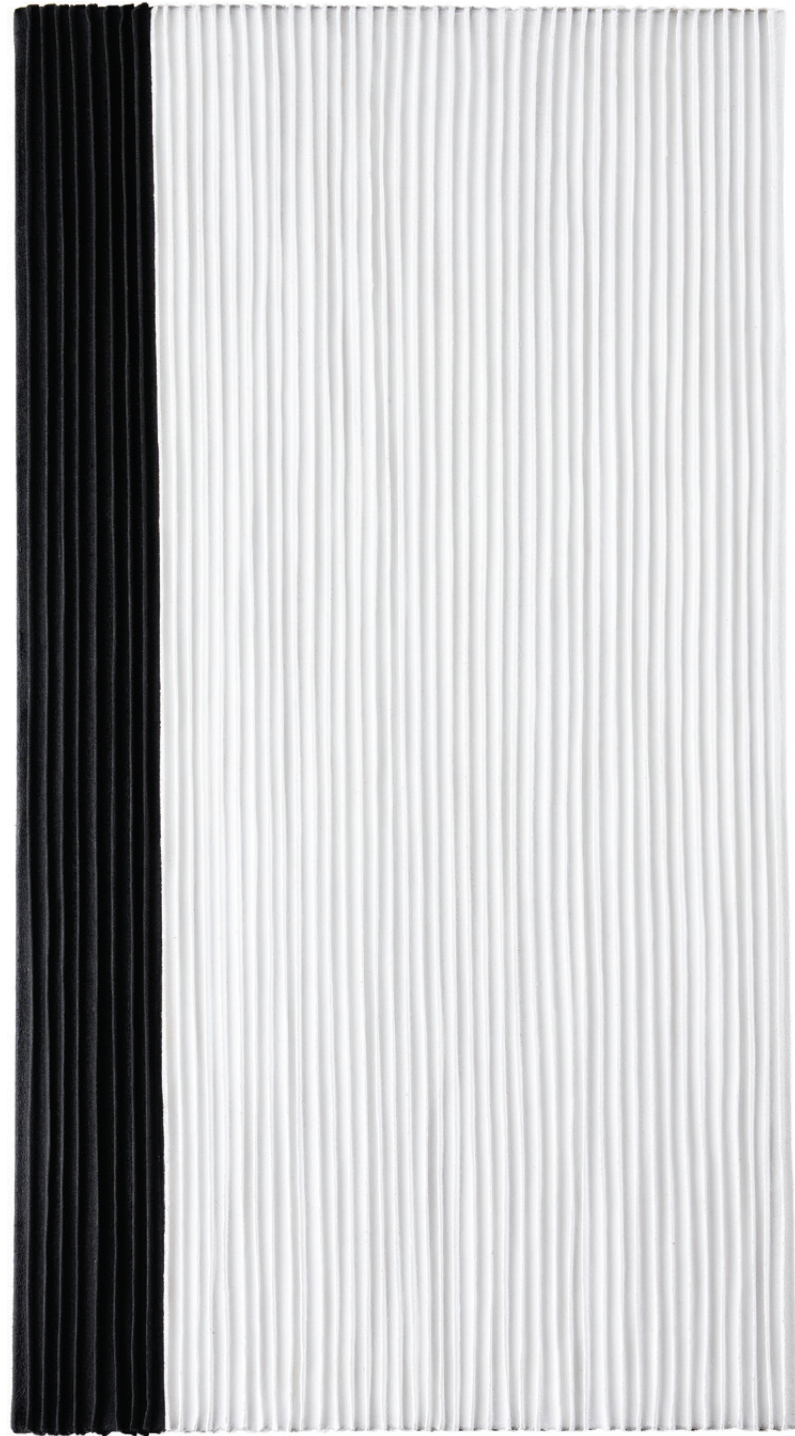
Balancing V | 衡 V
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



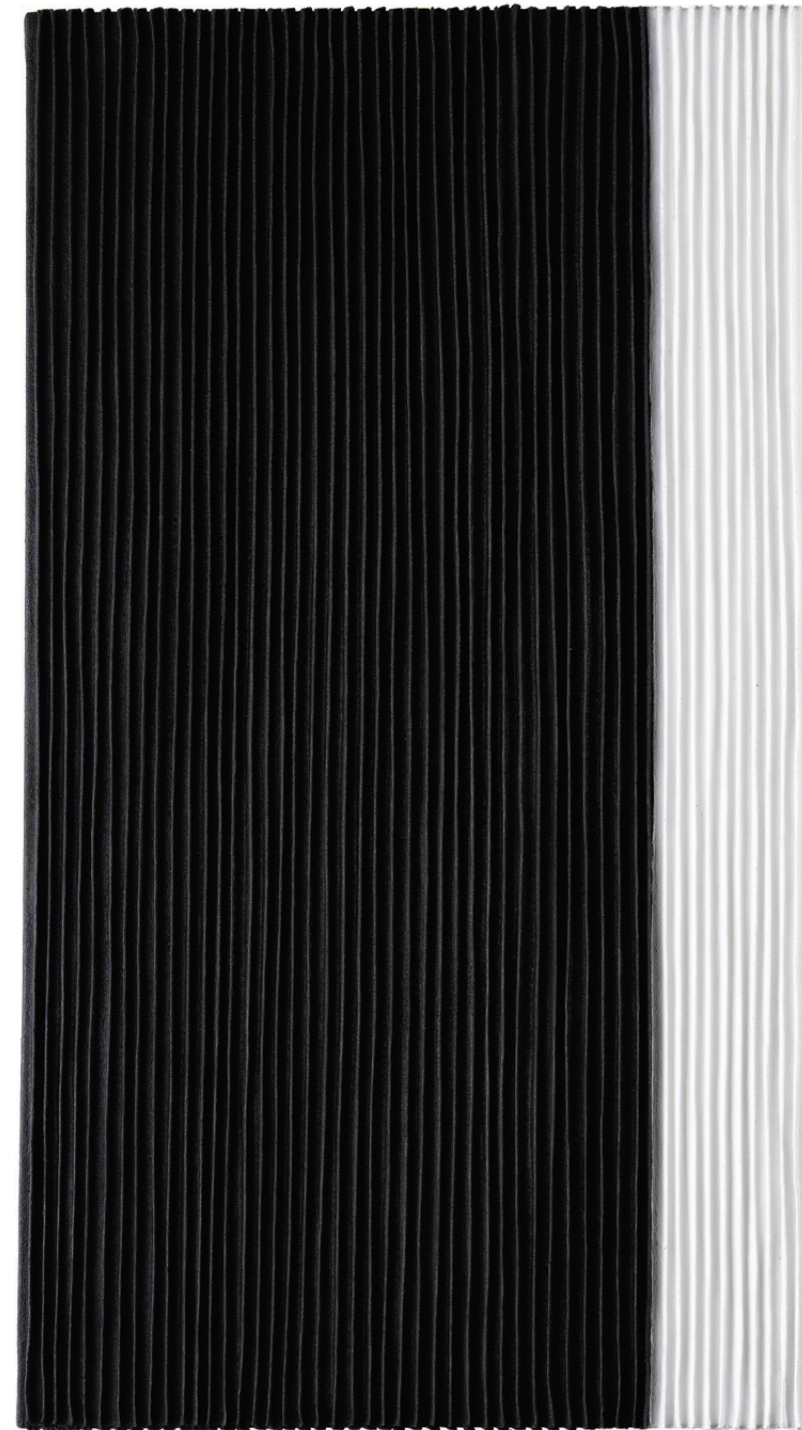
Balancing VI | 衡 VI
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



Balancing VII | 衡 VII
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



Balancing VIII | 衡 VIII
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



Balancing IX | 衡 IX
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 66 x 36 x 4 cm | 2023-2024



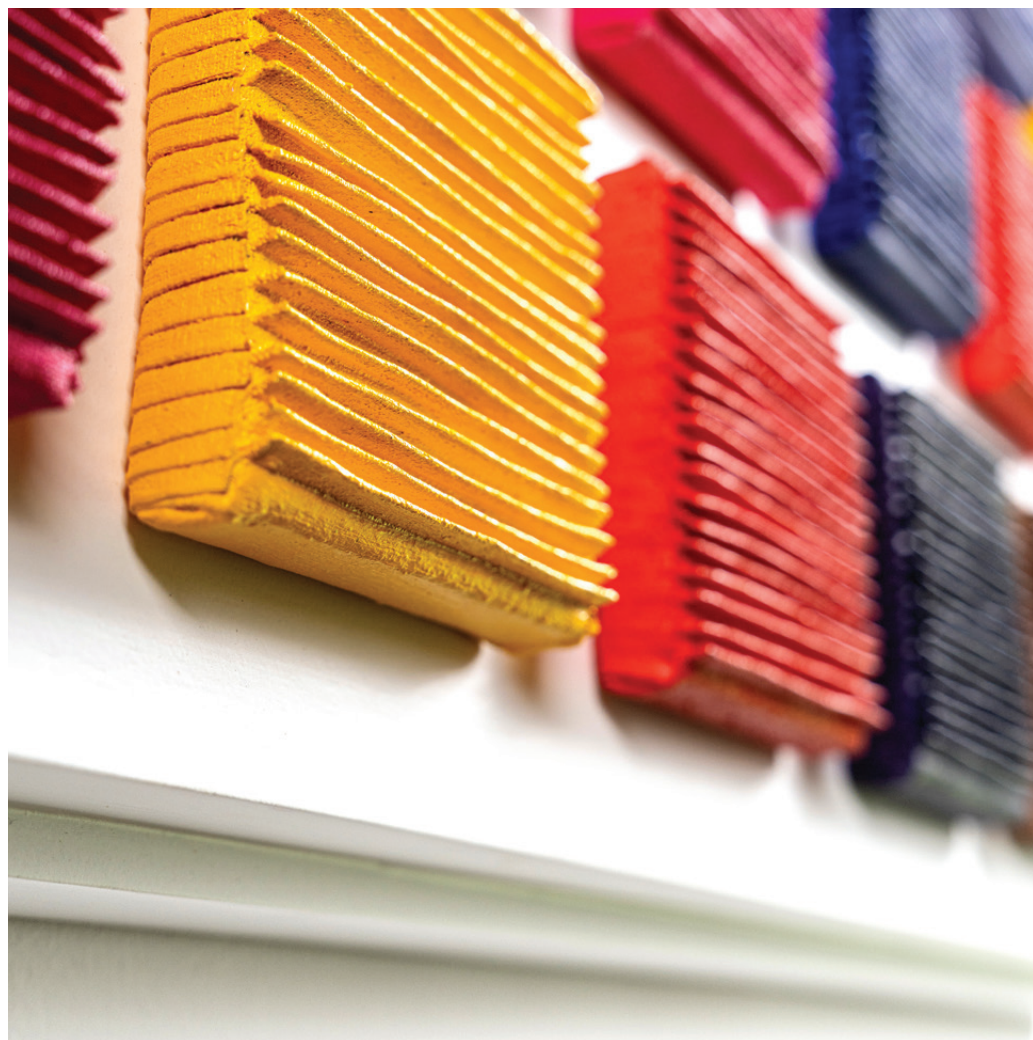
Mirror I | 映 I

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 120 x 120 x 4 cm | 2023-2025



Mirror II | 映 II

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 120 x 120 x 4 cm | 2023-2025



GE

*49-pieces reveals the Hexagram 49 in the I Ching:
molting, revolution, renewal, growth.*

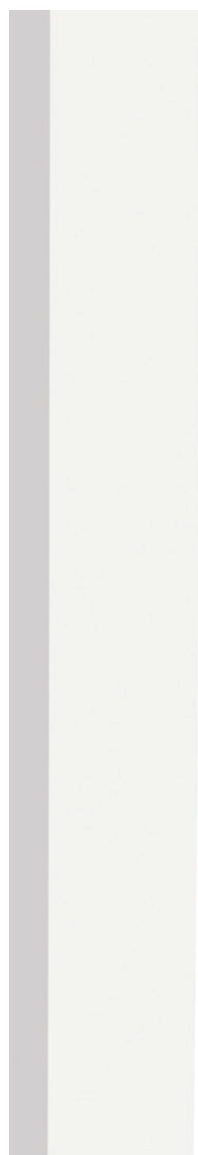
革

49件作品對應《易經》第49卦：
蛻變、變革、更新、成長。

Ge 革

Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 100 x 100 x 8 cm | 2024-2025



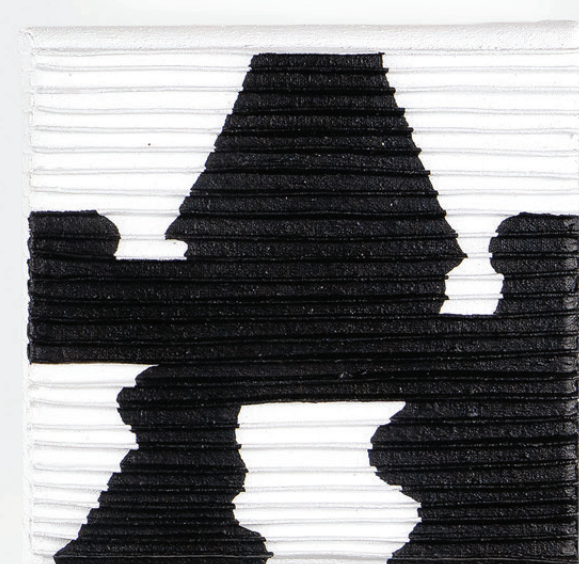
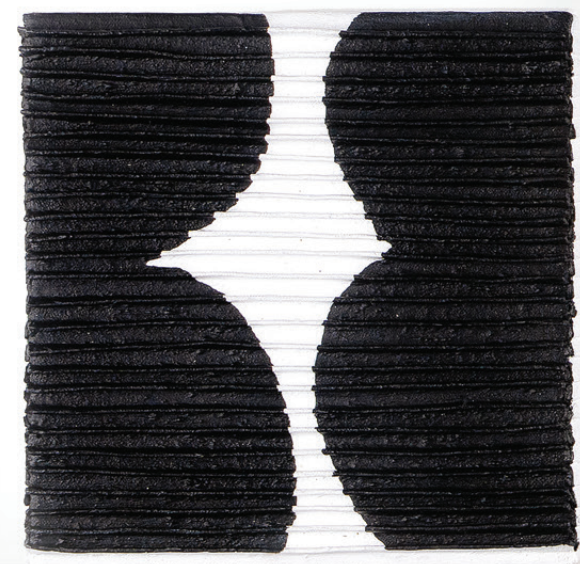
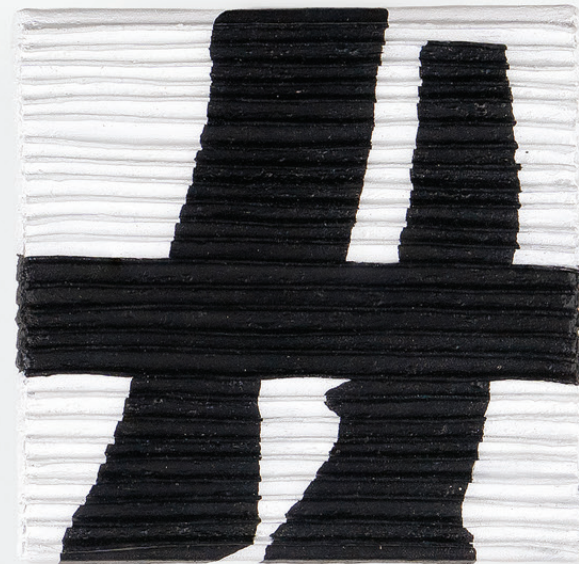
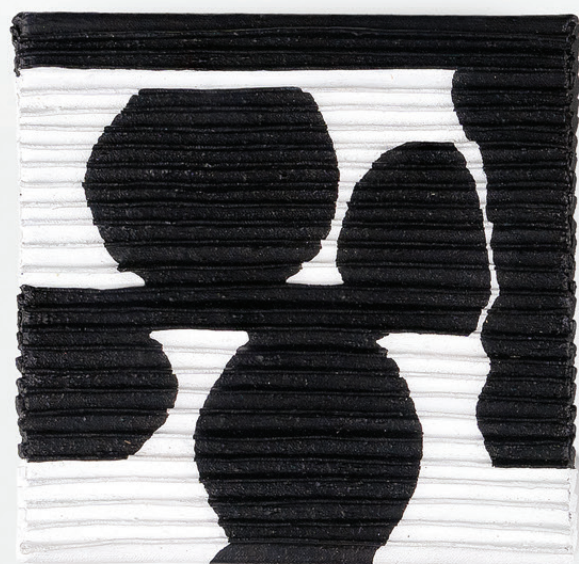
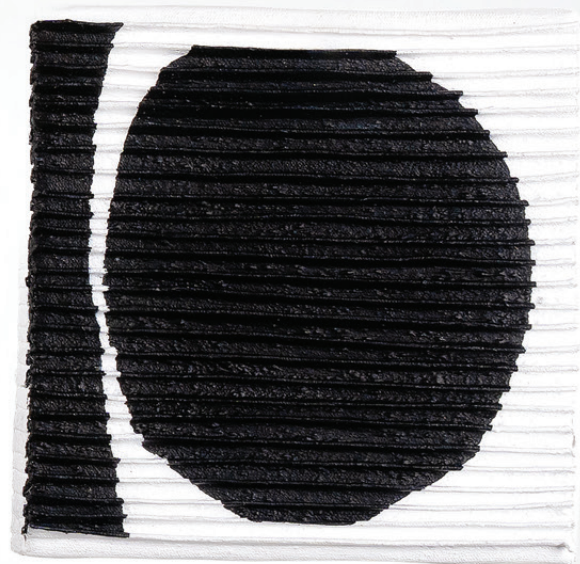


INNERPLAY

*led by intuition
trusting the inner-child within
let play lead to wisdom*

心遊

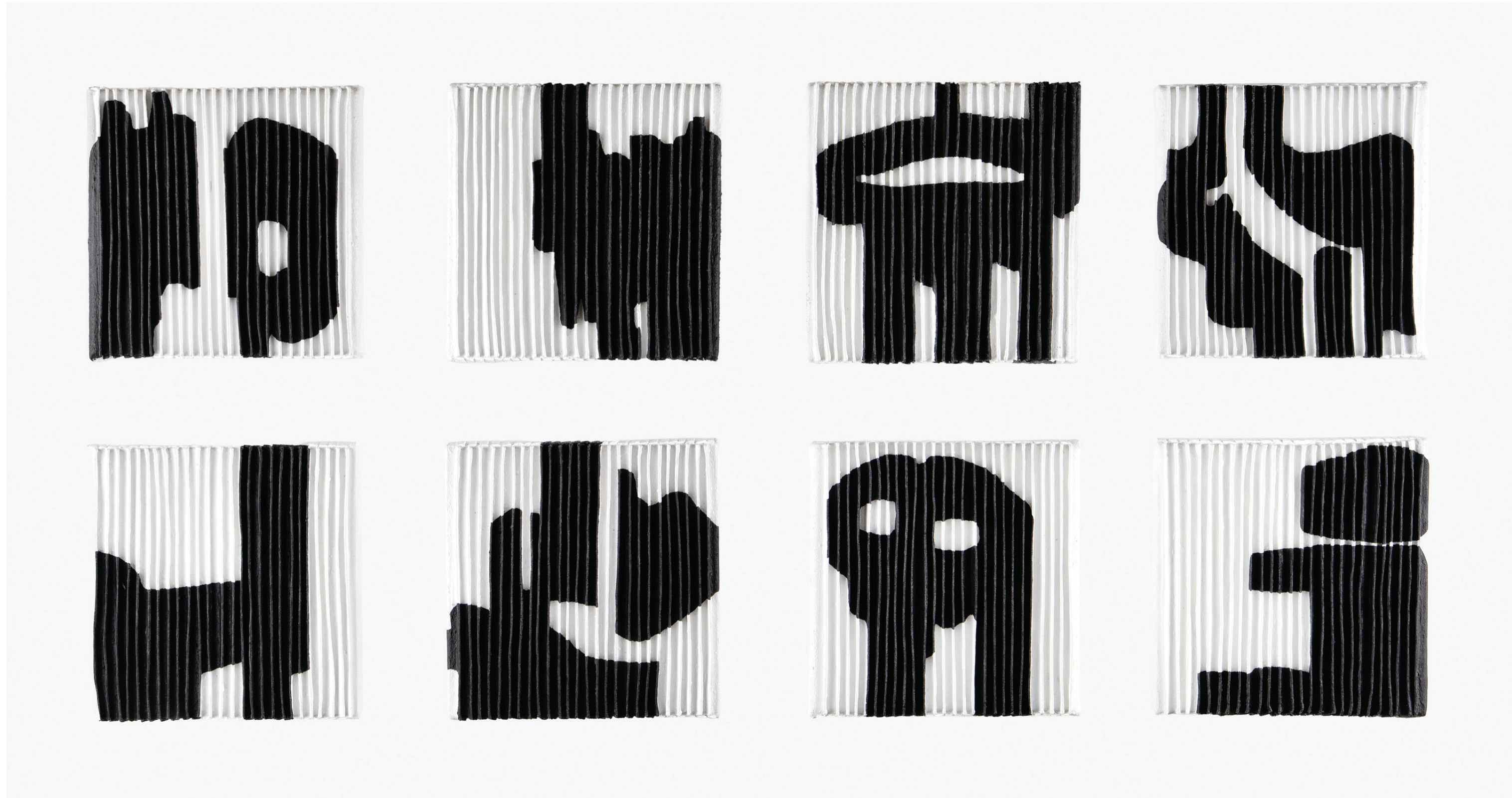
跟循直覺，
相信心中的童真，
讓嬉遊啟迪智慧。



Interplay I | 心遊 I
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 45 x 85 x 9 cm | 2025-202



Innerplay II | 心遊 II
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 45 x 85 x 9 cm | 2025-2026



Innerplay III | 心遊 III
Mixed media on Calico fabric mounted on canvas | 45 x 85 x 9 cm | 2025-2026

*the empty space within teaches us to stay open-minded,
make space and receive life's gifts. it grounds us*

內在的留白，教會我們保持開放的心境，
騰出空間，迎接生命的饋贈。
這份留白，讓我們腳踏實地。



Grounding | 踏實
Brass | 31.5 x 22 x 17 cm, 6.6 kg | Limited edition of 7 + 3AP | 2026

deep wisdom, pure soul, joy

深邃的智慧、純淨的靈魂、調皮的喜悅



Innocence | 調皮
Brass | 36 x 31 x 15 cm, 8.6 kg | Limited edition of 7 + 3AP | 2026

*perpetual change — continuously transform,
grow, rebirth...*

流轉不息——持續蛻變、成長、重生...



Flow | 流
Brass | 37 x 42 x 7 cm, 12.1 kg | Limited edition of 7 + 3AP | 2026



Potpourri I : Steps
Metal, lava stone | 21 x 11.5 x 9.5 cm | Limited edition 3 of 5 | 2018



Potpourri I : Laughing
Metal, lava stone | 17 x 21 x 10 cm | Limited edition 3 of 5 | 2018



Potpourri I : Celebration

Metal, lava stone | 21 x 9.5 x 9.5 cm | Limited edition 3 of 5 | 2018



wài you | 外有
Handcarved teak wood | 156 x 15 x 3 cm x 3 pieces | 2017

kōng bù kōng | 空・不空
Handcarved teak wood with nails | 220 x 28 x 3 cm x 9 panels | 2017





Transience II

Mixed media on canvas | 150 x 60 cm | 2016





SIN SIN MAN is a visionary artist who creates beautiful and inspiring works of art that seek to elevate and enrich our daily lives. With a philosophy that centers around the five essentials of life - clothing, food, shelter, transportation, and the natural elements of metal, wood, water, fire, and earth - Sin Sin Man's work aims to help people achieve greater balance and harmony with the natural world.

Throughout her career, Sin Sin Man has created an impressive body of work that reflects her boundless inspiration and love for textile and three-dimensional shapes. Her signature style is characterized by elegant silhouettes with unexpected details that showcase her unique vision. She has collaborated with skilled craftspeople all over the world, incorporating their techniques and materials into her own designs with a contemporary twist.

In 1998, Sin Sin Man opened her own atelier in a four-story building from the 1930s in On Lan Street, Central, Hong Kong. Her atelier became a platform for creative minds from all over the world, showcasing wearable art and promoting the belief that art should be present in every aspect of our lives. In addition to her atelier, Sin Sin Man built three state-of-the-art villas in Bali to create a well-balanced life between the hustle and bustle of Hong Kong and the contemplative quiet in Bali. Sin Sin Man's love for Indonesian contemporary artists inspired her to establish Sin Sin Fine Art in 2003. Since then, she has worked with more than 40 artists all over the world and curated over a hundred art exhibitions showcasing artworks from many parts of Asia, Europe, and the US. 2023 marks the 20th anniversary of Sin Sin Fine Art, a testament to Sin Sin Man's commitment to promoting and showcasing the work of talented artists from around the world.

As a voyager who never stops exploring the world, Sin Sin Man continues to create with her unique sensibility and her core value of the five essentials of life. Her work is a celebration of beauty and harmony, a reflection of her deep love for the natural world and her unwavering commitment to promoting creativity and artistic expression.

冼倩文的創作植根於生活，從自然、物質與日常經驗之中尋找美與和諧，並探索藝術如何融入生活的不同層面。她的創作理念圍繞生活中的五大基本元素——衣、食、住、行，以及構成自然世界的金、木、水、火、土，藉此探索人與自然之間更平衡、和諧的關係。

在多年的創作生涯中，冼倩文憑藉源源不絕的靈感，以及對紡織物與立體形態的熱愛，發展出豐富而多元的作品。她的創作以優雅的輪廓與出人意表的細節見稱，展現其獨特的美學視野。她亦長年與世界各地技藝精湛的工匠合作，將不同地域的傳統工藝、技術與物料融入自身設計，並賦予其當代的演繹。

1998 年，冼倩文於香港中環安蘭街一幢建於 1930 年代的四層高建築內創立自己的工作室。工作室逐漸成為匯聚世界各地創意人才的平台，展示可穿戴藝術，並實踐她一直深信的理念：藝術應存在於生活的每一個層面。除了香港的工作室外，她亦在峇里建造了三座現代別墅，在香港繁忙的都市節奏與峇里的沉靜生活之間，尋找平衡。

出於對印尼當代藝術的熱愛，冼倩文於 2003 年創立 Sin Sin Fine Art。此後，她與來自世界各地超過 40 位藝術家合作，策劃逾百場藝術展覽，呈現來自亞洲、歐洲及美國不同地區的藝術創作。2023 年適逢 Sin Sin Fine Art 成立 20周年，見證了冼倩文多年來對藝術的投入，以及她持續推廣世界各地優秀藝術家與創作的信念。

作為一位從未停止探索世界的旅人，冼倩文持續以其獨特的感知與美學視野進行創作，並始終以生活的五大基本元素為核心。她的作品既是對美與和諧的追尋，也映照出她對自然世界深厚的熱愛，以及對創意與藝術表達始終如一的投入。



This collage is a collection of approximately 50-60 small photographs. The subjects are predominantly people of Asian descent, likely of Chinese or Singaporean heritage, given the context of the document. The photos are arranged in a dense, overlapping grid. Key elements include:

- Group Photos:** Numerous photos of groups of people, often 4-8 individuals, posing together in various settings like parks, indoors, and at events. Some groups are wearing matching or traditional clothing.
- Family Portraits:** Several photos of families, including parents with children, and multi-generational groups.
- Individual Portraits:** Many close-up photos of individuals, often smiling, in both formal and casual attire.
- Cultural/Event Photos:** A few photos that appear to be from specific events or performances, such as a person in a red traditional outfit on a stage, and a group in a large hall.
- Artistic Elements:** One photo features a stylized, colorful illustration of two men with the text "Great together!" and "Style Never Fades!". Another shows a person in a red hat and glasses.
- Settings:** The backgrounds vary widely, from outdoor parks and beaches to indoor homes, restaurants, and event spaces.

The overall theme of the collage is a celebration of community, family, and personal memories.

work and play.
friends, foes and lovers.
adventures unfolding,
lessons still arriving.

what carries us is this:
love, love, love.

ANN NIU



倩抱如禅偕视界
文光常新沐芳华

With Zen -like grace, her vision has walked beside mine through more than twenty years.

Ever-renewed in spirit, her seventy years bloom still, bathed in soft, clear light.

— A covenant of understanding, for Sin Sin

ANNIS ANDRÉN



Dearest Sin Sin,

You have a rare eye for beauty, and an even rarer gift for sharing it. The rooms you create, the worlds you build and the art you make touch everyone who steps into them. You make our world more beautiful, more sensual, more interesting, and so much more fun.

But what I treasure most is you as a friend: loving, loyal and endlessly inspiring. Time with you simply feels good.

We share a love of beautiful things, beautiful places and travel, and travelling with you is always exciting. You are adventurous, fearless and forever full of new ideas. I think of the wonderful, generous parties at the Atelier, our fantastic dinners together in Bali, and our long conversations over a cup of tea or a great dinner at one of our favourite restaurants in Hong Kong. Those moments are full of joy and warmth, and I carry them with me.

We simply have the best time together, and I am so grateful for our friendship.

Happy 70th, my dear friend. Here’s to many more chapters, journeys and dinners together.

Love you
Annis

CAROL CASSIDY



Since 1999 — now, I have had the privilege to work with Sinsin on several artistic projects over the past 3 decades. Each project was unique as we explored weaving, fabric and textile design together.

One memorable project was our collaboration on weave textures in silk woven in rural Cambodia. I designed a 100% handwoven silk pleat fabric and Sinsin designed a collection of wearable art. I was also honored to have an exhibition of my handwoven silks with artistic direction from Sinsin. As always, Sinsin is an exceptionally creative and dynamic artist pushing boundaries. I

love working with Sinsin and hope we continue or creative collaborations, onward.

CHIN CHELLIAH BOTTINELLI



Happy 70th birthday, my dear Sin Sin!
Over 25 years of friendship, so many chapters shared and countless fond memories to cherish.

Wishing you a beautiful new decade filled with love, joy, adventures and endless creativity.

Here’s to many more memories together!
Your Lou Tou Xxx

CRAIG STANMAN
(an excerpt)



Life is a mystery. Some might call it Fate. You take a left instead of a right and Lives are changed forever. One night in Hong Kong across a crowded room our eyes met and we started talking and talked half the night and we never stopped talking.

She was 27 when we met and now she is going to celebrate her 70th Birthday. It’s a big deal. It’s a lot of work to get to 70. And it’s no big deal. Sin Sin, forever, has been the most youthful person I have ever known. She has a seriously young heart to go with her ancient Soul. She still is curious and loves to discover life and the world. She has so many people in her life because she gives so much life to others.

Her laughter can make the flowers bloom and damn I’ll bet she can still dance all night.

And the great world keeps on turning. Sunrises and sunsets and life have moved on and it is many years later. And yes. Once upon a time a long time ago, I was blessed to get to be with and experience and love beautiful Sin Sin. Happy Birthday and Love Forever

Craig
Ngoh Oi Neh

DAISY LAM



Celebrating 70 wonderful years.

Sin Sin - a prominent name in the city. Fifty years ago. life brought us together. What began as an acquaintance grew into one of my life’s most treasured friendships. We share so much-in character, and in how we see and approach life. Over the years, you became not only my dearest friend but my beloved “younger sister “ in heart.

As owner of a distinguished art gallery and a well known artist, you have devoted your life to art, beauty, and you ideals. You have always worked quietly and wholeheartedly, and never seeking recognition or anything in return. Your passion,

perseverance and deep knowledge of art have inspired so many people around you.

Now , as you celebrate your 70th birthday, may you look back with pride on the beautiful journey you have created. May the years ahead bring you even more inspiration, joy, freedom and wonderful moments. Keep following your heart and loving life in your own extraordinary way.

Happy birthday, my dear sister and lifelong friend. May your next chapter be even more spectacular and beautiful than the last.

DIANA NG



Dearest Sin Sin,

You were a fashionista way before anyone had heard the word, and you’ve been sharing that gift ever since, from the bags and the clothes to the Atelier, the fine art and Villa Sin Sin. But what I love most is your big, generous heart. You back artists nobody has heard of, and before we know it, they’re shining. 70 trips around the sun and you still look fabulous. Thank you for all the laughs, the chats and so many years of friendship. Happy birthday, my dear. Here’s to many more years of creating, discovering and wandering, and to me trying to keep up.

With all my love,
Diana

ELKIE YIP



Happy solar return Sin Sin,

May your every step be blessed with happiness, fulfilment and lightness.

Love Elkie

鮮先仙倩

Sin Sin係鮮鮮
藝術意境靈韻鮮

Sin Sin係先先
品味潮流步步先

Sin Sin 係仙仙
快樂禪心自在仙

Sin Sin 係冼倩
文雅獨一留影倩

Through Sin Sin’s eyes, so fresh and bright;
Her astute art vision, a pure delight.
Follow Sin Sin’s path, she is first to lead;
With taste and trends, she steps with speed.
Enjoy Sin Sin’s spirits, a fairy free;
A joyful Zen heart, at ease is she.

Celebrate Sin Sin as Sin Sin, a name so fair;
Unique and elegant, a precious rare.

ERICA WONG



Sin Sin, my beloved fairy godmother, my mentor, my voice of reason, my teacher.

You’ve taught me to pursue life and beauty relentlessly. Don’t overthink. Live. Nourish the spirit, dance. Drink soup. Wake up early. Pursue ideas, even if they’re hard.

I’m so blessed our paths crossed and hope they’ll never disentangle.

Happy birthday.

ERNESTO & OLOP

To our dearest friend and sister,
As you celebrate this incredible 70th milestone, we look back on the beautiful tapestry of the last forty years with so much gratitude.

From the moment our paths first crossed through E’kollection Jewelry at Amandari Ubud, your eyes and heart have always reflected a rare and brilliant creativity.

Long before the era of influencers, your talent and artistic brilliance inspired so many on Lan Street.

Your unique vision—expressed through your passion for design, art, architecture, and Chinese opera—is truly extraordinary.

everything you touch, even to the wonderful food you appreciate and share.

Most of our most cherished moments together were in the mountains of Bali, playing with your ideas, dancing in the

heat, and swimming in the sea. From Bugano to Rishikesh, Dharamshala to London, and through Switzerland, Goa, Shanghai, and Ibiza, every journey with you has inspired us. Everywhere we travel, people are effortlessly drawn to your warm energy and radiant spirit.



We wish you a wonderful 70th birthday filled with love, laughter, health, and peace for many more beautiful years to come.

With all our love,
Ernesto & Olop

GIGI BAYAN

Hi Sin Sin, my sis,
What can I say about you after 40 years of friendship? You are truly one of a kind. You are full of life, creativity, curiosity, and adventure. You are an artist, an opera singer, a curator,

a sculptor, an incredible mentor—and so much more. Honestly, I’m not sure how you’ve managed to fit all of that into one lifetime!

For 40 years, we have shared so many adventures and created memories all over the world. We’ve traveled, explored, laughed, gotten ourselves into a few situations, but those are often the stories we remember and laugh about the most. What makes our friendship so special isn’t just all the places we’ve been or the things we’ve done. It’s the person you are. You have always had a way of bringing energy, inspiration, and a little bit of magic wherever you go. You see beauty and possibility in things that other people might overlook.

I feel incredibly lucky to have had you as my friend and sister in life for all these years. We’ve watched each other grow, change, experience life, and somehow—after four decades—we’re still here, still laughing, and still making memories. And now, my dear Sin Sin, you are 70! I’m not quite sure how that happened, because in my mind we’re still those two women ready to pack a bag, get on a plane, and see what adventure is waiting for us next. I know there are still plenty of unforgettable memories ahead.



Happy 70th birthday to an extraordinary woman, a beautiful soul, and one of my dearest friends. I treasure every adventure, every laugh, every conversation, and every memory we have made together.

Here’s to 40 fabulous years of friendship—and to many more adventures to come.

I love you, my sis. Happy 70th!

JEAN PAUL



It was 1994, amid the kitchen’s hum,
Where chocolate truffles met the finest rum.
Deep in the heart of Casa Lisboa’s glow,
A masterpiece of sweetness started flow.
Then through the doors, a sudden grace took flight—
A Chinese lady, sophisticated, bright.
She sought a single glass of fine champagne,
But found a spark that time could not contain.
We started chatting, and she took a taste,
A single bite, with not a word to waste.
From that sweet moment, there was no looking back,
Destiny shifted onto a brilliant track.
Through Hong Kong’s winding roads and coastal breeze,
From Deep Water Bay to Sai Kung’s quiet trees,
We traveled light, our spirits running free,
Bound by a friendship meant to always be.
From my luxurious Bali villa’s rest,
To London’s galleries where Vogue impressed,
We walked through exhibitions, art, and style,
Creating lifelong memories all the while.
Through all these years, our creative spirits blend,
A beautiful collection that will never end.
The history we made, the joy we carry on,
A timeless bond that’s never truly gone.

JOYCE MA

The person Sin Sin I only knew ten years ago n we went on a spiritual Taichi path together. Sin Sin the person that can come to your help anytime.

Sin Sin the Eye n the Enthusiast. Ever since we know each other I admire her unwavering Eye to bring to Hong Kong

Art Scene . She is always the first to introduce Art from China like Xiaodong Zhang.



KOMANG

Happy 70th birthday, my dear Sin Sin!
For Ms. Sin Sin at your seventies

It has been over twenty-six years since I joined your team—taking care of your beautiful, tranquil babies in Bali. In many ways, I grew together with the villas themselves.

I have always admired your work ethic. You constantly encouraged us to do our best—to put in whatever effort we can. You taught us to treat every day as if it were our last, and to show the sincerity of our hearts in everything we do.



I have never seen anyone work as hard as you do, and yet still enjoy every moment and every process. You are playful, full

of energy, always curious, spontaneous, and full of endless creativity. The diversity of your creations is limitless—there is always something new. There was never a flat or stagnant moment; everything is so dynamic. And your innocent smile every time you discover something that interests you is truly priceless.

No words can fully describe how multitalented—and how blessed—you are. You give without differentiating people’s status. You communicate and connect with others easily, even with the language barrier, because your language is filled with passion, love, and care—something the heart can easily feel.

Wishing you the next chapter of your life will be filled with strong health and a peaceful life. And most importantly, don’t forget to love yourself too.

With sincere love,
Komang

from LINDA FUNG



My dearest Sin Sin

Since 1999. That’s how long you have walked alongside me. From the good old days to today — the bags, the clothes, the Atelier, the fine art, the jewelry, the Villa and your generous heart. Thank you for supporting me all these days with so much beauty !

And most importantly, thank you for helping me birth Origin. Because of your vision, it has become what I believe is the most beautiful studio in Hong Kong. You brought soul into every corner.

I'm attaching a memory from one of my favorite days — you and I on site, searching for natural recycled wood for our interiors. That day lives in my heart.

You are such a dear friend to me. I cherish you, decade after decade.....

Happy 70th Solar Return! Your light just keeps shining.

All my love,
Linda

PABLO POSADA PERNIKOFF



Beginning from a glass of wine with some Chinese opera songs by Sinsin at my opening in Kee club many years ago to a lot of interesting projects, exhibitions, trips.

Moving from one location to another only to see them flourish and transform around SinSin gallery and then off to the next destination and new adventures! The result is, more than anything else, a very special friendship. I am very happy and grateful for all these years of sharing time, experiences and life!

I wish you a happy Birthday and hope for many more years of this special friendship!

All the best,
Dear Sinsin!

PATRICIA LEUNG



Sinsin is LOVE. What can I say? She puts love into all he does and gives love to all those around her.

Sinsin is MAGNETIC. Her energy attracts the most amazing beautiful, creative, curious people. Opposites attract, but opposing energies create dialogue, tension and creativity. Sinsin is SINGULAR. Has anyone ever met someone like her? Teacher, Mentor, Lover, Friend, Sister, Designer, Artist, Singer....

ROLAND HAGENBERG



SIN SIN'S SAIL

Along the shore of life and unexpected tides
Where awe and joy and sometimes pain is wrapped
In wind-filled sails – where nothing hides
A grain of truth – so sunburned and forever trapped

And when we count the endless numbers of the past
Connecting dots and say “Coincidence”
We must admit: That’s what will last
Forever unexplained in our consciousness

ROMY SERFATY



My Sin Sin chérie, my soul Sister,
You were my first friend in Hong Kong and 30 years later,
we are still going strong...

You are my jasmine flower and my wonder,
My artist-at-heart and my enigma...

Life wouldn't be the same without you inhabiting our soul space, your sense of arts, your vision and your creations... But mostly, our pure and solid relationship crossed the decades, through thick and thin, absence sometimes, reunions and reflections always, to keep constructing and developing our beautiful friendship - and that of the next generation too with Hanna who loves you as her auntie.

Stay strong and healthy, stay your unique self, there is so much to discover on our common paths...

Loved you at first sight and always, when we met in Hung Home, when we partied in On Lan, and when we matured together in Wong Chuk Hang,

Romy

SUMMER LAM

This photo was taken in July 2023 on a special trip with Sin Sin in Bali. I was on garden leave, waiting to start at another auction house, when she invited me to stay at her villa. She was preparing the 20th anniversary exhibition at the time, so I got to watch her work on the pieces and experience her life in Bali.



We've known each other since 2018, when I was her gallery manager at Sin Sin Fine Art — first in Sai Street, then through the move to Wong Chuk Hang and the Sin Sin Forward exhibition. We share the same Monkey zodiac, and despite the age difference we've always been able to talk about almost everything. One night during that Bali trip we were chatting again. She lit a cigarette, looked at me and simply asked, “So what do you want from this job?” I didn't have an answer.

That question stayed with me. Sin Sin has never been someone who follows 人云亦云. Being around her — how she lives, how she sees things, how she always goes straight to the point — quietly pushed me to look harder at my own path. Eventually I found my own way of living, thanks to her.

I'm grateful not only that I get to experience so many of her special moments, but that she has also deeply shaped my life decisions. It feels a real privilege to celebrate her 70th birthday and this special exhibition with her.

SUN GUANGYI

以艺术为缘
2003年的香格里拉，天高云淡，山河澄澈。那一年，我与Sin Sin先后来到这片纯净的高原。对我而言，这是人生下半场真正的转折点：从北京搬到云南，探寻生命与艺术的真谛；对她而言，这是开启画廊事业的元年。命运的齿轮悄然转动，我们因艺术结缘，从此开启长达二十余年彼此成就的友谊。

相遇之初，我们都带着对艺术最纯粹的热爱。彼时的Sin Sin，果敢坚定、心怀理想，毅然踏入艺术行业，经营画廊、搭建艺术平台。她用心守护每一份创作、真诚助力每一位艺术家。也正是这一方艺术空间，成为我们多年友谊的起点与栖息地。

二十多年来，我在她的画廊举办过无数次展览，无论是个人专场，还是艺术家群展，每一次呈现都凝聚着她的审美、耐心与付出。她懂得艺术的温度，也懂得创作者的心境，总能以专业的眼光、细腻的心思，让作品被看见、被尊重。一路走来，她既是我的艺术伯乐，也是我最默契的挚友。

岁月流转，山水见证情谊。2010年，Sin Sin来到大理，我们结伴游走沙溪，漫步丽江古城。古镇的青石板路、山野清风之间，我们畅谈艺术、分享心境，褪去忙碌，只留真诚自在。即便后来相隔两地，情谊从未褪色。我赴香港办展之时，她专程相伴，我们一同前往大屿山静心礼佛，在宁静禅意中沉淀内心，让彼此的友情更加纯粹绵长。

相识越久，越敬佩Sin Sin的才华与通透。她是难得的多才多艺之人，兼具审美、创造力与执行力。擅长设计，能以独到美学营造空间氛围；深耕画廊多年，坚持推广优秀艺术、助力创作者成长；繁忙之余，亦始终保持创作本心，坚持自我表达。她身上既有创业者的坚韧格局，也有艺术家的温柔纯粹，低调踏实，温润有光。

人生行路，难得同频之人。二十三年悠悠而过，从香格里拉的时空交错，到多年风雨的并肩相守，我们以艺术为纽带，相互滋养、彼此成全。没有喧嚣的功利，只有长久的信任与懂得。

感恩这场跨越岁月的相遇。艺术很长，岁月很慢，知己难得。愿往后山河依旧、热爱不改，我们继续以艺为伴、以诚相守，在艺术和探索生命的道路上同行，岁岁如故。

孙广义于云 2 0 2 6.1 0.1

Bound by Art

In 2003, Shangri-La was bathed in clear skies and pristine landscapes. That year, Sin Sin and I arrived in this pure plateau. For me, it was a true turning point in the second half of my life: moving from Beijing to Yunnan to explore the true meaning of life and art; for her, it was the beginning of her gallery career. The gears of fate quietly turned, and we were brought

together by art, thus beginning a friendship that has lasted for over twenty years, a friendship built on mutual support. At the beginning of our meeting, we both possessed the purest love for art. At that time, Sin Sin was decisive, resolute, and idealistic, resolutely stepping into the art industry, running a gallery, and building an art platform. She wholeheartedly protected every creation and sincerely supported every artist. It was this art space that became the starting point and home of our many years of friendship.



For over twenty years, I’ve had countless exhibitions at her gallery, from solo shows to group exhibitions. Each presentation embodies her aesthetic sense, patience, and dedication. She understands the warmth of art and the mindset of creators, always using her professional eye and meticulous attention to ensure that works are seen and respected. Along the way, she has been both my art mentor and my closest and most trusted friend.

As time goes by, the mountains and rivers bear witness to friendship. In 2010, Sin Sin came to Dali, and we walked together in Shaxi and the ancient city of Lijiang. Among the bluestone roads in the ancient town and the refreshing breeze in the mountains and fields, we talked about art and shared our moods. The busyness faded away, leaving only sincerity and ease.

Even though we live far from each other and seldom meet later, the friendship never faded. When I went to Hong Kong to hold an exhibition, she made a special trip to accompany me. We went to Lantau Island to meditate and worship the Buddha together, settling our hearts in the tranquility of Zen, which made our friendship more pure and lasting.

SUSIE NG



Hey girl! I was there... Hunghom, On Lan St, Sai St, Aberdeen. Our friendship outlasts almost most things in my life and may our stars continue to be aligned, that the art of being that you so generously share, brings more joy and shine brighter than ever.

Love you Sin Sin. Happy Birthday.
Susie

TINA LIU

Threaded at On Lan 18
By Tina Liu @ 4.10.2026

Some may still recall that I once operated a four-story image consultancy firm named “Xia Qi Hall”. It was nestled within On Lan Street—a singularly tranquil yet deeply characterful alleyway situated right in the most fervent vortex of Central. Back then, I leased the crumbling, atmospheric tenement building at No. 18 On Lan Street. Preserving its raw, original soul while undertaking a thorough refurbishment, I officially launched my consultancy for image training, photography, and production in the early spring of 1993. Up and down its encaustic-tiled floors and narrow staircase I trod for four or five blissful years! Alas, due to internal issues on the landlord’s side, lease renewal proved impossible. I was forced to depart with a heart heavy with reluctance.

For a long time afterward, the building stood sealed and forsaken behind bolted doors. Each time I walked past, a quiet sorrow washed over me, wondering what fate awaited

it. Would its next inhabitant appreciate the understated beauty of old Hong Kong shophouses, or would they subject it to radical demolition, reducing it to something modern and vapid?

Then, one afternoon shortly before the millennium, I discovered it had been resurrected. Lights glowed, life stirred within, and the talk timber door and brass handles I had installed prior were still standing guard. Prompted by curiosity, I pushed open that familiar portal, only to find the space transmigrated into the sanctuary of a designer of exquisite taste. The fashion collections, handbags, and accessories she crafted are utterly and uniquely chic, dashing and sublime! What a turn of fortune: No. 18 On Lan Street had found its predestined match, offering profound solace to its former tenant. Even better, this encounter introduced me to the brilliant designer and proprietorship of Ms. Sin Sin, kindling a sisterhood between two kindred Hong Kong women that spans twenty-six or seven years to this day.



Through the shifting years—whether watching Sin Sin in On Lan Street, tracking her migration to Sai Street (oh, that iconic pair of doors and brass handles migrated with her, continuing their daily watch over a new threshold), or her later chapters in Wong Chuk Hang—I have never ceased to marvel at Sin Sin’s exquisite taste and boundless artistic verve. From fashion, visual and interior design to establishing art galleries, curating exhibitions, and orchestrating events, she conjures creation effortlessly, with the untethered freedom of a true master. Her touch invariably commands an international, cross-cultural resonance. Yet her roots run deep in the soil of Hong Kong’s Diamond Hill; remarkably, she can even render traditional Cantonese opera pinghou with masterful grace. Is this not a living testament to the finest cultural hybridization nurtured by old Hong Kong? One sighs, knowing this city can now hardly give birth to an artist of such rare lineage.

A distinct memory flickers: after Sin Sin left On Lan Street in 2006, years of protracted real estate redevelopment finally culminated in demolition. Passing by one afternoon, I witnessed bamboo scaffolding and green mesh entirely shroud the facade of No. 18. Amidst the thunderous concussions of crumbling masonry, shattering tiles, and flying debris, a grief-stricken me stood on the opposite pavement, gazing upward. I placed a call to Sin Sin, and right there in real time, the two of us shared that poignant, fading echo.

Fortunately, many memories endure, and even tactile fragments remain. Thanks to Sin Sin, who upon evacuating On Lan Street salvaged several shards of encaustic tile flooring, gifting one to me. Layered with the dust of time, this antique floor tile holds over a century of Hong Kong’s history, memory, story, sentiment, and friendship. It remains—still here, still here.

安蘭十八緣
劉天蘭 @4.10.2026

或許有人會記得，劉姑娘我曾開設了一間樓高四層名為《架勢堂》的形象專門店，坐落中環最旺地段卻出奇恬靜有個性的獨特小街-安蘭街，當年租下安蘭街十八號這幢古色古香但狀態殘舊的唐樓，保留原汁原味外大事翻新，於93年初春正式展開各種形象培訓拍攝製作等顧問工作，踏著它的花階磚地板和窄梯上上落落四五年，不亦樂乎！後因業主內部原故凍結無法續約，使人欲留不能，滿懷不捨地離開。

接下來房子長期原封不動重門深鎖，每次經過都感到非常惋惜，擔心它接下來的命運如何？下一位用家會不會珍惜舊香港唐樓的美，還是會大興土木拆之哉，改為現代沒趣的東西？

直至千禧前某個下午，發現它復活了，有燈有人氣了，而劉姑娘當年裝設的大木門及黃銅把手還在，好奇地推開那道熟悉的大門，發覺這空間轉世投胎成為一位品味非凡的設計師的店，她設計的服裝、手袋和飾物格調大氣獨特，瀟灑漂亮極了！這下好了，安蘭街十八號你好命，轉世投胎找到了品味配對的用家，使上一手用家老懷大慰！更高興的是因此認識了出色設計師店主Sin Sin 冼小姐，開始了兩個臭味相投的香港女人至今長達二十六七年的友誼。

多年來看到Sin Sin無論在安蘭街還是搬到西街，（噢，那對大門及銅把手也跟著搬過去繼續天天上班守護入口），或再後來搬去黃竹坑繼續活躍，劉姑娘由衷欣賞Sin Sin的優秀品味和藝術創意，無論是服裝配飾、室內陳設、視覺設計，開畫廊、策展及籌辦活

動，她大姐無不手到拿來自由奔放地創作不斷，出手就是大師級數，是跨越文化國際級別那種，而她的根土生土長自香港鑽石山，她更唱得好一手粵劇平喉，這不正是老好香港中西合璧孕育出來的一代優良特色見證！嘆一聲，相信這城再也難以長出這品種的藝術家了。

忽然記起一個時刻，當Sin Sin 2006年離開安蘭街之後，地產重建項目折騰多年終於開工拆樓。某一個下午劉姑娘經過，目睹竹棚綠網完全遮蓋了十八號外貌，傳出陣陣破牆毀瓦飛沙走石的轟轟巨響，心酸的劉姑娘站在對面行人路仰望，想起打了個電話給Sin Sin，兩個女人就這樣現場分享了這唏噓的一刻。

幸好，許多回憶仍在，甚至實體也仍在，謝謝Sin Sin在撤離安蘭街時留下了幾塊花階磚地板，送了一塊給劉姑娘，重叠疊的古董花階磚，承載著過百年的香港歷史、回憶故事、感情和友誼，還在還在。

VALERIE DORAN



**Two Kinds of Rain:
A Memory and a Poem for Sin Sin**
Valerie Doran

It is raining in Boston
On this September afternoon
As the leaves change from
Shades of emerald and jade
To the red-and-gold colors of fire

And I am sheltering from the rain
Inside a glow of memory
Writing a poem for Sin Sin.

I think of another afternoon
One hot day in Yogyakarta
Almost fifteen years ago
When the heavy rain stopped falling
And steam rose from emerald-green leaves
And fiery-red flowers
As the sun came out

At that moment Sin Sin, my daughter, and I are
Chatting together with S Teddy Darmawan
Inside his artist’s studio of wood and light
Sin Sin and S Teddy are joking together
And Sin Sin shakes with laughter, her head thrown back,
As S Teddy begins dashing around his studio
Daring us to keep up with him
His paintings and installations whirling by
Amid his exuberant commentary

Then all at once S Teddy stops
Beside his drafting table
And shows us new drawings he has done
Startlingly honest self portraits in ink on paper
Then suddenly he grabs a drawing pad and a brush
And quickly sketches a portrait of my daughter
Capturing her energy and light
Then gifts the painting to her with a flourish

And Sin Sin smiles at this gesture, at this
Moment in time, at this coalescence
Of all the threads she weaves together
To create her own way of art and of life
Journeying through different terrains of beauty
Through the light and the dark, the sun and the rain
Connecting together, in art and in life,
Those lucky friends
She encounters along the way

Happy Birthday Sin Sin!

Love,
Valerie

VICKY WONG



Sin Sin, You’re the most energetic , sunshine , positive , artistic
and go to do person that I met. Continue your positive
energy influences people around!

繼續你的精彩人生 灑自如 無拘無束！
Have a marvelous Birthday!

Vicky

ZHANG XIAODONG 张晓栋

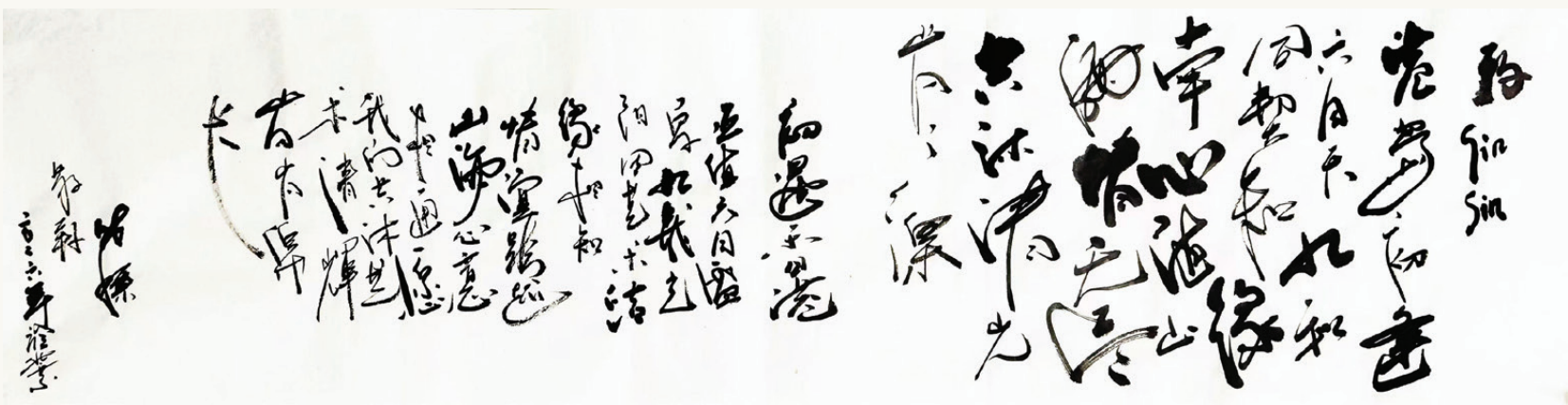


致sinsin的一封信

Dear Sinsin:

提笔写下这封信，脑海里一下子回到2017年6月2日。那是我第一次来到香港，第一次走进你的空间，也是你为我举办第一场展览的日子。

初见你，短发黑衣，我心中暗自感慨：Sinsin好酷。我尚且忐忑，不知能否与你畅快交流。而你上前给了我一个大大的拥抱，欢迎我的到来，瞬间消解了我所有的拘谨。走入你的空间，美得令人动容。我始终相信，一个空间的气质，源自它的主人。你的空间与你浑然一体，空间即是你，你亦是这空间。



自2017年相识，转眼已是九载。香港、成都、上海、北京、天津、云南，诸多城市都留存我们相见的印记。我们时常相聚，总有聊不完的话题。我一直将你视作我的老师，能够在你的工作室学习，于我而言是十分珍贵的成长机缘。

你对艺术拥有独到的理解，满怀热忱，始终保有对未知的探索欲。在你身上，我感受到蓬勃不息的生命活力，也打开了看待世界的全新视野。我记得你说，将一日划分为三个八小时：工作、休息、玩乐。常常工作与玩乐都会超时，可你依旧精力充沛，眼中自有光芒。

难忘巴厘岛的夜晚。蝴蝶落于笔端，生出《夜来梦蝶》；我们蒙眼共创，诞生《任性》与《外有》。我们漫步海边，浪花漫过裤脚，你远远拍下我踏浪的身影；于海边小馆把酒闲谈，听潮声阵阵，看灯火摇曳，那是一段无比美好的艺术旅程。

缘分藏在奇妙的数字密码之中。Art Center展览，六人主题，结账恰好是666港币，相视会心一笑。今年恰逢你七十岁生辰，于我，数字七也有着特别的意义。

是你的鼓励，让我笃定千叶创作便是艺术，引我推开2.5维千叶艺术的大门。你为我促成大华银行美术馆的个展，那是我至今规模最大的个人展览，亦是我艺术道路重要的跨越与新起点。你亦善待我的孩子，不断鼓励他的创作。

九年光阴，无数际遇与巧合，都镌刻成我们情谊的印记。我们一同看展、一同出游、一同欢聚，在艺术里相遇，在生活中相知。

如今你即将开启全新大展，我由衷敬佩你，始终循着热爱，自在创作，广结知己。

愿七十岁成为你崭新的起点，愿我们的情谊长久绵延。祝福你展览圆满，生命热烈，拥有精彩纷呈的人生。

Dear Sinsin:

As I write this letter, June 2nd, 2017 immediately comes to mind. It was my first time in Hong Kong, my first time entering your space, and the day you held my first exhibition.

Upon first meeting you, with your short hair and black clothes, I thought to myself: Sinsin, you're so cool. I was a little nervous, unsure if we could have a smooth conversation. But you came up and gave me a big hug, welcoming me and instantly dispelling all my awkwardness.

Entering your space, it was breathtakingly beautiful. I firmly believe that the character of a space originates from its owner.

Your space is perfectly integrated with you; the space is you, and you are the space.

Since we met in 2017, nine years have passed in the blink of an eye. Hong Kong, Chengdu, Shanghai, Beijing, Tianjin, Yunnan—many cities bear the marks of our meetings. We often get together, and we always have endless topics to discuss. I've always considered you my teacher, and learning in your studio has been an invaluable opportunity for my growth.

You possess a unique understanding of art, brimming with passion and always maintaining a thirst for exploration. In you, I feel an inexhaustible vitality, and it has opened up a whole new perspective on the world. I remember you saying you divide your day into three eight-hour periods: work, rest, and play. Often, you go over time with both work and play, yet you remain energetic, your eyes shining brightly.

Unforgettable nights in Bali. A butterfly landed on my brush, giving birth to “Night Dream of Butterflies”; we collaborated blindfolded, creating “Willful” and “External.” We strolled along the beach, waves lapping over our trousers, and you took a picture of me walking on the water from afar; we chatted and drank at a seaside bar, listening to the rhythmic waves and watching the flickering lights—it was an incredibly beautiful artistic journey.

Fate is hidden in the wondrous code of numbers. The Art Center exhibition, a six-person theme, came to a bill of exactly HK\$666. We exchanged knowing smiles. This year marks your 70th birthday, and for me, the number seven holds special significance.

It was your encouragement that solidified my belief that Chiba's creations are art, leading me to explore the world of 2.5D Chiba art. You facilitated my solo exhibition at the UOB Art Museum, my largest solo exhibition to date, a significant leap and a new starting point in my artistic journey. You also treat my child kindly, constantly encouraging his creative endeavors.

Nine years have passed, filled with countless encounters and coincidences, all etched into the fabric of our friendship. We've visited exhibitions together, traveled together, and gathered together, meeting in the world of art and getting to know each other in life.

Now, as you embark on your new grand exhibition, I sincerely admire you for always following your passion, creating freely, and making many friends.



May your 70th birthday be a new beginning for you, and may our friendship endure. I wish you a successful exhibition, a vibrant life, and a truly wonderful future.

DELPHINE YIP

For Sin Sin, at Seventy

Twenty-six years. Half my life with you in it.

So many incredible memories: late nights partying; trying on your clothes, bags and jewellery; eating fish head at midnight; hanging out at Villa Sin Sin; looking at art; listening to you sing Cantonese opera; visiting your atelier from On Lan Street to Sai Street to Wong Chuk Hang.

A true pioneer, forever young at heart. You never did one thing when you could do them all, and you did each one beautifully.

I'm your biggest fan. I've worn your clothes at every milestone of my life, from my wedding day to every one of our openings. They're more than clothes. They tell my story.

You work harder than anyone I know, and play harder too. Your devotion to your work, your artists and the people you love has been my inspiration all along.

But what I treasure most isn't the talent. It's that somewhere along the way you became my big sister. You've looked out for me, cared for me, and been the most wonderful auntie to my three girls.

Happy Solar Return, Sin Sin. Here's to the next orbit.

With all my love.

Your sis,

Delfphine



BILLY McLATCHIE



The Art of Heart ♥

Dearest Sinsin,

Some people come into our lives for a moment.
And then there are those very special people who quietly become
part of our story — and stay there for decades.

You are one of those people for me.

I met you in 2000, after my divorce, at a time when I was standing at the beginning of a new chapter in my life — and feeling shattered. And somehow, you were there. What began as a working relationship became one of the most precious gifts of my life: a friendship that has lasted for more than 25 years.

Through all these years, we have shared so many chapters – beautiful ones, difficult ones, crazy ones and wonderfully ordinary ones. We have laughed until we could hardly breathe. We have celebrated Chinese New Year together, travelled, danced, eaten and created memories in Vienna, Hong Kong, Bali and beyond that I will treasure forever.

You are so much more than the incredibly talented woman I first met – the beautiful singer, creative designer, gifted calligrapher, artist and, above all, my magical friend, who built an extraordinary life between Hong Kong and the Island of the Gods.

You are a woman with a huge heart, and I feel incredibly lucky, blessed and grateful that our paths crossed.

Here is to 70 wonderful years of your beautiful life. May this next chapter bring you even more music, laughter, adventures, beautiful meals and long evenings, more Bali, more celebrations, more Chinese New Year madness, and many, many more memories for us to make together.

Thank you for always being there – through the good times and the rough times.
Thank you for opening your home and your heart to me.
Thank you for believing in me when I was finding my way again.

I love you, my dear friend.

Happy 70th Birthday, Sinsin!

Here is to the beautiful woman you are,
the extraordinary life you have created,
and all the adventures still waiting for us.

With all my love, always,

Beate ♥

ELAINE CHEUNG

Across our full-moon dinner,
your new creations previewed —
and I heard the echo of thirteen years.

From the girl who walked into your gallery
to the paths you opened —
Iyengar breath beside you,
Mount Agung quiet in the Sidemen mist,
and the valleys of Peru.

Yet I hold just as close the simple meals
from your kitchen, plated with artistry
and warmth on ordinary days
and under the harvest moon.

Through every heartbreak and growing pain,
mentorship softened into family —
kindred spirits from a past life
reunited in beauty and truth.

Now comes Hexagram 49: Ge (革) — shedding old skins, stepping fearlessly into renewal.

Happy 70th Solar Return, Sin Sin.
Thank you for teaching me to see,
and to trust the steady nails
within the boat —
到橋頭自然直，
爛船都有三斤釘。

Here is to vibrant health,
lightness of spirit,
and artful grace in every
unfolding breath.



LIE FHUNG



This catalogue is published on
the occasion of “SOLAR RETURN”,
Sin Sin Man solo exhibition at Sin Sin Fine Art,
Hong Kong, 16 October 2026 ———
Curated by Lie Fhung

Covers : Details from ‘Innerplay I’ & ‘Innerplay II’
by Sin Sin Man, 2025-2026
Writer, Graphic Design : Lie Fhung
Published by Sin Sin Fine Art ©2026



atelier ■ fine art ■ villa

Sin Sin Fine Art
Unit A. 4/FI., Kin Teck Industrial Building,
26 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong
+852 2858 5072 | info@sinsinfineart.com
www.sinsin.com.hk

